

Bolla di consegna



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Destinatario: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Nr. Ddt: 31138223
Data Spedizione: 08.06.2026
Ord. Vendita: 20430354
Nr. Ordine Cliente: 550004751501
Stato Consegna: Completa
Contatto: Christine Geiger
Nr. Telefono: +49 8861 2566 2517
E-mail: christine.geiger@hoerbiger.com
Peso netto: 267,473 KG
Peso lordo: 376,713 KG
Nr di colli: 1
Supplier Code.: 91000644I

KUEHNE+NAGEL s.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

23 GIU 2026

"Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità"

Spedizione ref. 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU
Mod. Spedizione: Autocarro
Punto di ritiro: 14248

1045 0830

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
10	1013-3268-00	ENGAGEMENT BODY 74.2 Cust. mat. no.: M0143182 Lotto: 0022973743 Paese d'Origine: DE Codice merceologico: 87084099	123,830 G	2.160 PZ
900002	8000-1946-00	Container C-KLT4317 blue Codice Materiale Cliente: TBA-520881 Paese d'Origine: 99		40 PZ
900003	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140 Codice Materiale Cliente: TBA-520857 Paese d'Origine: 99 Codice merceologico: 84149000		1 PZ
900004	8000-1989-00	Insert WTE92R black Codice Materiale Cliente: ONE WAY INLET (INTERIMS PACKAGING)		40 PZ

Nr. Ddt:

31138223

Pos.	Codice	Descrizione	Peso netto	Q.tà U.M.
		Paese d'Origine: 99 Codice merceologico: 39231090		
900005	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		1 PZ
		Codice Materiale Cliente: TBA-520892 Paese d'Origine: 99		

Tutte le merci e servizi offerti e venduti sono soggetti alle ns Condizioni Generali di Acquisto. Nella corrispondenza è necessario indicare sempre il ns. numero di ordine ed il codice cliente. Le vigenti Condizioni sono disponibili e consultabili sul sito

Hoerbiger. (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with bold lines must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Expéditeur (dénomination, adresse, pays) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebsttechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurer Str. 17 86956 Schongau			SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR		
2 Destinatar (nume, adresă, țară) Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT SRA Via dei Cielomini 10026 Modugno (Bari) Italia			16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer Logistic Trucking S.R.L. RO51438065 J202501775003 Str. Vasile Alecsandri Nr.1, Ap. 8 Oradea - Bihor - Romania BH40SCL LB SC 631		
3 Locul descărcării Place of delivery of the goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Modugno Italia			17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge des marchandises (lieu, pays, date) HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurer Str. 17 86956 Schongau			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers's reservations and observations Reserves et observations des transporteurs		
5 Documente anexate Documents attached Documents annexes			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carriers's reservations and observations Reserves et observations des transporteurs		
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros 8 pol teile		7 Nr. de colete Number of packages Nombre des colis		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise 2.134 kg	
10 Nr. statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg		12 Cubaj, m3 Volume, m3 Cubage, m3	
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières		20 Plata prin To be paid by A payer par Preț transport Carriage charges Prix de transport Sold / Balance / Solde Taxe suplimentare Supplement charges Suppléments Accesorii Other charges Frais accessoires Total	
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage Prescription d'affranchissement ☐ Plata la expediție / Carriage paid / Franco ☐ Plata la destinație / Carriage forward / Non franco		15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement		24 Recepția mărfii Place Marchandises Data on le	
21 Stabilit în Established in Etablie à Schongau 08.06.2015		23 Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier: Signature et timbre du transporteur SCHWEITZER LOGISTIC TRUCKING S.R.L. CIF 8051438065 - J202501775003 ORADEA - BIHOR - ROMANIA		24 Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee: Signature et timbre du destinataire	



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-006817 vom 05.06.2026

Ludwigsburg, 08.06.2026

Seite 1 von 1

26-006817

1 Absender / Expéditeur Hoerbiger Antriebstechnik GmbH Werk 1 Bernbeurener Str. 17 86956 Schongau		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinaire MAGNA PT S.p.A. 100 / 14248 VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2026 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Schongau Land / Pays Deutschland Datum / Date 08.06.2026 Zeit / Temps 08:00 bis 15.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31138240	5	COLLI	Getriebeteile	1.964	73,58
2	31138223	1	COLLI			
3	31138237	2	COLLI			
Summe:		8,00 COLLI		1.964,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t		22 Benutzter Grenzübergang		
Anhänger				KUEHNENAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 22.6.2026 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
Fahrer				20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH D-86956 Schongau 23 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604